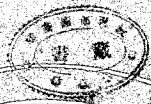
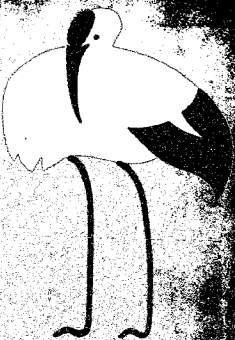


中國郵票

第二集



79

期

期

期



MG
I246.8
85



3 1762 0645 0

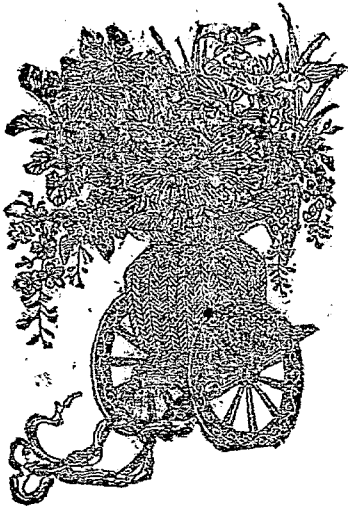
中華成語故事 第二集

目次

| | |
|--------|----|
| 自相矛盾 | 一 |
| 螳臂當車 | 八 |
| 南柯一夢 | 一七 |
| 庸人自擾 | 三〇 |
| 愚公移山 | 四〇 |
| 啞子夢見了媽 | 五一 |

目次

中華成語故事 第二集



中華成語故事 第二集

自相矛盾 (出韓非子)

故事

從前，楚國^(一)有一個人，是專門製造兵器的。有一天，他帶着許多矛^(二)和楯^(三)，到市上來發賣。他不絕口地喊着道：「賣矛啊，賣矛啊，誰要買矛啊！」停一會，又喊道：「賣楯啊，賣楯啊，誰要買楯啊！」

可是，過路的人，誰也不需要這種東西，誰也不去理會他。

他從早晨站到中午，所有的矛和楯，依舊沒有動過一動

自相矛盾



(南)

，因此，他心裏有些着急起來了。他想：『今天的午飯還沒有着落呢！要是再沒有人來顧問，豈不是便要挨一頓餓嗎？』他越想越急，終於便疑心到自己的喊法有些不對。

他急於想賣去他的矛和楯，便決計要改良他的喊法。——怎樣改良呢？自然先要把矛和楯的好處喊出來，做一個口頭的廣告才行。

接着，他便又拉直了喉嚨，喊起來道：『賣矛啊，賣矛啊，我的矛是多麼銳利啊！誰要買我的矛，快點來；賣完了，再也沒處去買了！』停一會，又喊道：『賣楯啊，賣楯啊，我的楯是多麼堅固啊！誰要買我的楯，快點來；不來買，



賣完沒處去買啦！」

可是，過路的人，依舊是誰也不去理他。

他看看天快要黑了，肚子裏更是饑餓得十分難受。他不覺自言自語地道：「我是已經餓得有些站不住了，要是再沒有人來和我做交易，今天准定會餓出病來了！」——唉！怎

麼站了一天，卻一點生意也沒有！——也許我的喊法仍舊有些不對吧！是的，應該再來改良，將我的矛和楯，說得更好些才是！』

他隨手便拿起一枝矛來，喊道：『諸位快來瞧瞧吧，我的矛到底銳利不銳利？如果不相信，請買一枝回去試試看，便可以知道，這是無論什麼東西都戳得穿的利器！』過了一會，又拿起一個楯來，喊道：『諸位再瞧瞧我這個楯罷，到底堅固不堅固？如果不相信，請買一個回去試試看，便可以知道，這是無論什麼東西都戳牠不穿的最好的保護器！……』

不料，他正說得十分得意的時候，忽然有一個人走過來

，向他問道：「朋友，你所說的話，是的確的嗎？」

他以為那人是來和他做交易的，自然，心裏頓時快樂起來，而且，一面更加要買弄他的廣告道：「這那裏會騙人的，你不相信，可以買回去試試看。」


那人聽了，却冷冷地笑道：「我不要買你的矛和楯，我只要先問你一聲：如果拿了你的矛，去戳你的楯，那便怎樣呢？」

他聽了那人的話，竟一个字也回答不出來，只是面孔漲得紅紅地，急忙收拾起了那些矛和楯，一溜烟似地逃跑了。

【故事註解】

(一) 楚——國名。周成王封熊繹於楚，居丹陽，就是現在湖北的秭歸縣。春秋、戰國時，奄有今兩湖、兩江及河南南部地方，後爲秦所滅。

(二) 矛——又——是一種兵器的名稱，柄很長，頭上有利刃。二丈長的，叫做酋矛；二丈四尺長的，叫做夷矛。頭上起三角棱的，叫做朮矛。

(三) 楯尸 ——通作盾。也是一種兵器名稱，是用來抵禦敵人的兵器的。也叫做干，俗稱籐牌。

【成語釋義】

比方：做事或發言，前後的意旨不相符合。

【用法舉例】

一 對話

甲：「鄭君，我今天請你吃飯，本該燒一碗魚翅的，實在，因為那東西是日本貨，所以我吩咐他們作罷了。」

乙：「很好，很好，魚翅我本來是不歡喜的，老實說，還不及這碗筍絲肉片湯好吃呢！」

甲：「哦！你說這碗湯嗎？也許不大有鮮味吧，要不要放些「味之素」進去？」

乙：「噢！你說過不用日本貨了，怎麼又要放味之素呢？我覺得你的言行，委實太「自相矛盾」了啊！」

二 敘述

前年，榮生的父親叫他到自己店裏去管賬，他說：「我是陸軍學校畢業的，怎麼可以去經營商業！」

今年，他的父親叫他去從軍，他又說：「打仗的事是很危險的，我還是去管理自己的店鋪罷！」

父親因為他前後的說話「自相矛盾」，便大大地訓責了他一番。

螳臂當車（出韓詩外傳）

【故事】

有一隻螳螂（二），牠從小就住在一叢青草裏。那青草叢因

爲長得太深了，非但一向是人跡不到的；並且，連牛、馬、小鳥等，也沒有走過去，或飛過去過。

在這草叢裏，除了那螳螂以外，只有許多小蟲兒；所以螳螂住在這中間，彷彿就是一個具有無上威力的王。他整天挺起了前面的兩把大刀，耀武揚威地在草間巡游着，有時偶然遇着了一個小蟲兒，他便不問情由，立刻舉起刀來，把牠弄死了當做點心。牠想：『世界上的一切，都是這樣沒用的；除了我，還有誰更比我勇武些的！』

牠這樣想着，從此便更加驕傲起來了。

有一天，那螳螂又在草叢中舞着刀，威嚇那些小蟲兒們

，忽然有一陣轆轤(三)的聲音，從遠處漸漸地傳到草叢中來。牠側着頭，悄悄地聽了一會，卻辨不出是什麼東西。牠本來打算不去理牠了，但是，那轆轤的聲音，卻愈逼愈近了，這真不由得不使那螳螂發起怒來。

『誰有這樣的大膽，竟敢到我這裏來騷擾，非得警戒他一下不可！』牠暗暗地思索着，便打算跑出草叢外面去看一個明白。

原來這正是春秋時候，這一天，齊國(三)的莊公(四)，因為悶在宮中，很覺無聊；所以便帶了許多侍衛，挾了弓箭，攜了鷹犬，到城外去打一回獵。那轆轤地響着的，自然便是莊



公坐車上的輪子轉動聲了。

那螳螂剛走出草叢，到了大路上，警眼就瞧見那滾滾的車輪，竟像落雷一般地向牠面前過來了，牠又想：『果然是好厲害的傢伙！但是，我氣力很大，決計不會怕了他吧！』接着，牠就不慌不忙地舉起兩把大刀，很勇奮地趕到車子面前，預備去擋住莊公的車子。

莊公很逍遙地坐在車子裏，一路

上看看野景，吸些新鮮空氣，正在安閒自適的當兒，不提防，忽然聽見他的侍衛們笑了起來道：「哈哈！這小東西，真太不知自量了。」

莊公聽他們笑着，還當是發生了什麼事故，連忙仰起身子，向着車外瞧去；那知車外除了自己幾個侍衛以外，誰的影子也沒有。再仔細瞧瞧地上，只見一個青色的小蟲，雄糾糾地挺起了兩把刀子，正在車子面前迎着。莊公便問侍衛們道：「甚麼事啊？」

侍衛們答道：「我們看見了這隻螳螂，覺得好笑呢！」

莊公道：「看見了螳螂有什麼好笑？」

侍衛們齊聲答道：「這螳螂拿牠那般渺小的身體，倒想擋住我們的車子；看他那種不自量力的神氣，怎麼不使人好笑呢？」

莊公正色道：「你們不要笑牠！牠雖然不自量力，但是，牠那種不畏強敵，只知前進，不知退避的勇敢精神，卻是值得我們尊敬的。——現在，我們快把車子避過一邊吧，不要將牠傷害了！」

車夫聽了莊公的命令，只得把車子往旁邊趕了過去。那隻不自量力的螳螂，幸虧遇着了這個敬重勇士的齊莊公，才沒有把性命送掉。

【故事註解】

(一) 螳螂——是一種益蟲。身體很長；腹部肥大；頭爲三角形；複眼高突；前胸如頸；前肢變形成鎌刀狀，有棘刺，便於捕捉他種蟲類，很有益於農事。螳臂，就是形容牠的前肢，像手臂一般。

(二) 轆ㄉㄨ。轆——是車輪滾動的聲音。

(三) 齊國——國名。周武王封太公望於齊，到了戰國開始，他的臣子田氏篡國，爲七雄之一；後來又被秦所滅。這地方，便是現在的山東省。

(四) 齊莊公——齊靈公的兒子，名光，在位六年。

【成語釋義】

有兩種意義：(1)比方能力薄弱，不能勝任；(2)譏笑人家，不自量力去做某種事務。

【用法舉例】

一 對話

甲：「此番我們替陝西省募賑，希望你也爲災民們盡些義務！」

乙：「好的，我就捐助十塊錢吧！」

甲：「你自己捐助十塊錢，當然非常感激。不過，我們卻還有進一步的要求，想送一份捐冊給你，託你再在朋

友們那邊代募一些！」

乙：『大約要我擔任代募多少呢？』

甲：『越多越好，至少，也得一二萬塊錢才行！』

乙：『好啦！這真是「螳臂當車」了，我那裏有這樣大的力量呢！』

二 敘述

志善的學問，誰都知道他是很有限的；就是論到他的資格，也不過是一個初級中學的一年級生。

但是，他的野心真不小，近來不知從那裏籌到了一筆經費，設立了一個志善中學，居然做起校長來了。不過，

凡是熟識他的人，卻都笑他是「螳臂當車」呢！

南柯一夢（出南柯記）

【故事】

唐朝（一）時候，東平縣（二）有一個名叫淳于棼（三）的；是淮南（四）軍中的一名裨將。祇因他常常歡喜打架生事，所以，不久便被主帥革了職。

淳于棼的家，一向住在廣陵城（五）東，屋子很大；而且，在他住宅的南面，還有一個大花園。園中有一株槐樹，長得非常茂盛，那些粗粗的枝幹和肥大的葉片，差不多罩滿了半個園子，彷彿是一把綠傘一般。他失了官職，便回到廣陵家

中，天天只在園子裏飲酒作樂。

有一天，淳于棼正閒着沒事，忽然有兩個朋友來訪他，他便備了些菜，邀他們到園子裏的槐樹下面，飲酒談心。

淳于棼的酒量，本來不見得高明的；這一天，大家很快樂地猜拳行令，不期然地又多喝了幾杯；不一會，他便醉得昏昏沈沈，漸漸地失了知覺了。

兩個朋友看他醉得這般模樣，連忙將他扶到書房裏去安睡。他們倆便同在池邊洗腳，想等他酒醒以後，重行暢談。

淳于棼獨自個睡在書房裏，恍惚中只看見兩個穿紫衣服的人，很恭敬地走進來，便在他的床前跪下了，說道：「此

刻，我們奉了槐安國 (六) 王的命令，特地來請你去相見！』淳于棼也並不根究他們的來歷，糊裏糊塗地便跟了他們，走出書房，跨上一輛華美的馬車，向前進發。

那知不到片刻，車子已經到了園子裏的槐樹下面了。這時，不知道怎樣，那車子和車子裏的人，竟漸漸地縮小，直向那槐樹下面的一個窟窿裏鑽了進去。

進了窟窿，車和人卻依舊回復了原狀；而且，看看那窟窿裏，覺得街道寬濶，人馬往來，也很熱鬧。又走了數十里光景，才進了一座城門，門上嵌着一塊石頭的匾額，刻着「大槐安國」四個字。



不一會，車子忽然在一所雕樑畫棟的大廈門口停住了，兩個紫衣人便請淳于夢下了車，簇擁着他進了大廈，請他暫時住下了。這樣接連幾天，他吃的是山珍海味，用的是繡褥珠簾，對於飲食起居，般般適意，頓時使他忘記了廣陵城南的家了。

又過了幾天，忽然有一個服侍他的僕役，走來向他報告道：『右丞相在外邊請見！』淳于夢雖不認識那右丞相是甚麼人，但是，人家既要見他，只得整整衣襟，跟着那僕役走了出去。

那右丞相是位紫衣金冠的官員。他們賓主才坐定，那右

丞相便開言道：『我們國王，因為愛慕先生的才學，所以特地把先生請到國中。現在，國王又差我來請先生到宮裏去晤談。』

淳于棼一邊謙遜、道謝，一邊便跟了右丞相，同進宮去，拜見國王。

那國王高坐在殿上，四面侍衛森嚴，淳于棼却有些偏促不安起來。幸虧，國王倒很和氣，見了他，便說道：『我有一個女兒，名叫瑤芳；從前我曾和你的父親說定，將她許配給你。——此番，我迎接你來，就打算給你們成婚了。』淳于棼聽說，只是俯伏在地上謝恩，再也不敢說一句話。過了

一會，仍舊由右丞相引他出宮，到那大廈中息宿。

數天以後，淳于棼果真便和公主結了婚。才度過蜜月，公主便勸淳于棼出去做官，自然，淳于棼是求之不得，便懇請公主，幫他到國王那裏去說句話。當時，公主便進宮去，把這意思奏明了國王。第二天，國王便拜淳于棼爲南柯郡太守，並特許帶了公主同去赴任。

這南柯郡，是槐安國裏第一一个大城，又繁華，又富足，人民也都安分守己，從來沒有出過亂子，因此，淳于棼接連做了二十年太守，逍遙自在，政績很好，國王得知了這情形，便又加封他爲侯爵。而且，這時公主所生的兩個兒子兩個

女兒，也都和皇親國戚配了婚，淳于夢的富貴，真是到了極點了。

可惜好景不長，當他正在得意的時候，忽然有一個檀蘿國的國王，帶了數萬雄兵，來侵犯南柯郡了。淳于夢得到了邊疆上的告急文書，便命他的部屬周弁，領兵三萬，前去征討。可奈檀蘿國的人馬，委實來得利害，周弁和他們廝殺了幾次，結果，終於全軍覆沒，只剩着他單身一人，逃回南柯。淳于夢急得束手無策，只得把實在情形，報告了國王。國王在表面上，雖仍加溫慰，但是，心裏卻從此有些不滿意他了。

本來，淳于棼遭逢這種意外的打擊，只要有公主在着，對於他的地位是毫沒有問題的。那知好好的公主，卻又不先不後的，在這時候死了。因此，他頓時便失卻靠傍，解除了南柯太守的職務，回到京城裏去閒住着。

他一朝失了勢，便有許多平時嫉妬他的人，又在國王面前參奏了他一本。國王對於他，從此愈加冷淡，竟借着一個叫他回家省親的名目，送了他回去。

淳于棼跟着兩個紫衣人，仍舊從來時的那條路上，走出了槐樹根上的那個窟窿。他忽然兩眼一睜，向四周瞧了一下，才明白自己的身體，還是睡在家中的書房裏。他急忙起身

，再跑到園子裏去找尋兩個朋友，他們卻在池邊洗腳，還沒有完畢呢；原來二十年的富貴，只是一場大夢罷了。

淳于棼把這經過告訴了兩個朋友，他們便同到槐樹下面去觀察；只見那樹根上的窟窿中，有一個螞蟻的窩，中間站着一個極大的螞蟻，大約就是那槐安國的國王。又在那南枝上找到一個較小的窩，當然就是淳于棼所治的南柯郡了。

〔故事註解〕

(一) 唐——朝代名。李淵受隋禪，國號叫唐，建都長安。（今陝西長安）奄有現在的長江黃河兩流域，和福建、廣東、廣西各省，新疆天山南路、內蒙古

、遼寧、吉林西部、黑龍江以北、安南等地。

(二) 東平——縣名，今屬山東省。

(三) 淳于棼——小說中假設的人名。複姓淳于名棼。

(四) 淮南——淮水以南之地，唐朝分中國爲十道，淮

南就是其中之一。

(五) 廣陵——郡名，就是現在的江蘇江都縣。

(六) 槐安國——是小說中假設的國名。

(七) 南柯郡——是假設的地名。

(八) 檀蘿國——也是假設的國名。

(九) 周弁——是假設的人名。

【成語釋義】

比方：人事的空幻。

【用法舉例】

一 對話

甲：『華先生，怎麼長久不見你出來了？』

乙：『唉！不要說起！自從今年三月間起，老婆、兒子都死啦，鋪子也倒啦，接着，自己又生了兩個多月的病，你想倒霉不倒霉！』

甲：『哦，原來接連遭了這些不幸的事，怎麼我們一些也不知道呢！——不過，你是胸懷豁達的人，總還是想

開些才是！」

乙：「是啊，人生本來猶如「南柯一夢」，我是早已看破的了。」

甲：「那到也不必這樣消極。須知我們該做的事正多着，總還得努力地去做啊！」

二 敘述

前幾年的陳石安，真是一帆風順！——記得他起初的時候，不過是某公署的一个小小科員，不久卻便升了科長，後來終於又調任了局長了。那時，他用了那搜刮得來的錢財，正在那裏忙着置田產，造住宅，誰都在羨慕着他。

不料，他那營私納賄的黑幕，前天忽然被人告發了，現在他的家產既被查抄，人也拘留在法院裏，不知道結果怎樣呢？我想，他如果早明白功名富貴都如「南柯一夢」，一定不致這樣貪贓枉法了。

庸人自擾（諺語）

〔故事〕

某次戰爭開始的時候，在和平鎮上，人人都就心着敗兵快要到來了。他們時時刻刻談論着戰爭的險惡，更想象那敗兵們殺戮焚掠的慘狀，漸漸地竟至寢食不安起來。

其中最急切的，尤其要算那富翁李仁哉。他一方面在鬼

鬼崇崇地處置他的財產，一方面又忙忙碌碌地到各處去探聽消息，差不多把他的光陰，都爲了這件事而消磨了。

幸喜，一天一天平安地過去了，他們憂愁着的慘禍，卻終於沒有實現。因此，那浮動着的人心，也漸漸地鎮靜了下去。但是，李仁哉在這天晚上，卻因憂慮過度，發起神經病來了：一霎時，他恍恍惚惚地只看見一隊隊的敗兵，都到了和平鎮上，一逕向他的家裏闖了進來；有的跑上樓去，用刺刀挖開箱子，任意地在搜尋錢財；有的執着手槍，對准了他胸膛，快要開放了；更有放起火來，燒他的屋子的。他頓時嚇得手足癱軟，急急向門外逃去。

仁哉一路奔跑着，一路高聲喊叫着：『鄰舍們，快來救救呀，敗兵已經到了我的家裏了，他們在放火了，大家快來救救呀！』

住在李家間壁的是開豆腐店的王小二。他第一個聽見仁哉的喊聲，心想：『不錯，我們鎮上最有錢的，就要算李仁哉，當然，敗兵們是首先要到他家裏去搶劫的。——我的店裏雖然沒有什麼好搶，但是，火如果延燒過來，我剛才磨好的一桶豆腐漿，不是也要被犧牲了嗎？』

王小二想着，他便攆起一桶熱烘烘的豆腐漿，開出門去，跟着李仁哉一同逃跑，並且也幫着喊道：『不好了，不好

了，敗兵來了，敗兵來了。」

在這條街上，每個人都被他們從夢中喊醒了，大家都起來預備逃避。

有一位雜貨店裏的老太太，她也睡眼朦朧地起來，打算到店堂裏去點起燈來，檢點檢點店裏的簿據；不料她一个不小心，剛撞在那堆疊着的火油箱上，立刻，轟隆地一聲，那些火油箱都一齊倒了下來。

那老太太在黑暗裏，嚇得心慌意亂，連忙也趕出去喊道：「不好了，不好了，轟隆轟隆的大砲也響起來了，大家快逃呀！」



全街的人，聽到這種的響聲和她的喊叫聲，便更加驚惶失措了。他們一齊擾攘着，奔跑着，把樹上停宿着的小鳥們也嚇醒了，牠們便跳出窠來，拍拍地扇着翅膀，飛到天空中去了。於是，許多人又喊起來道：「小心些，你們不聽見那天空中，拍拍的飛機聲嗎？留神他們會擲下炸彈來呢！」

『啊呀，真的嗎？我們還是快些逃入市鎮罷！』大家同聲地說着，便急急忙忙地向鎮外跑着，有的抱着自己的孩子，孩子因受驚而啼叫了；有的攜着妻子，妻子因走不動而痛哭了。在這環境中，只有恐怖和悲慘。

漸漸地，這一大隊人，已經逃到一个小村莊上了。但是，哭的依舊哭着，叫的依舊叫着，……又把那四野裏的狗子都驚起了。牠們一呼百應，汪汪地吠着，村莊裏的人聽到了，都以爲一定有什麼事變發生了；不料再仔細一聽，卻又夾着一片嘈雜的人聲，這自然愈使他們惶惑不定了。

村人們從床上跳了起來，都說：『強盜來了，也許來洗

劫我們全村了罷！」接着，各人便找了一柄鋤頭、鐵耙之類，忙趕出門外去抵禦。

從鎮上逃來的那班人呢，在黑暗裏只見迎面黑壓壓地來了這許多人，並且手裏都拿着傢伙，又以爲是敗兵打後面抄過來了；因此，哭的更加哭得響了，叫的更加叫得起勁了，大家便又回轉身去，向着來的路上奔逃。

他們這樣追的追着，逃的逃着，一直鬧到天明。等到兩方面互相仔細一瞧，才知道並沒有什麼強盜，也沒有什麼敗兵，不過是一場「庸人^(三)自擾^(四)」的趣劇罷了。

〔故事註解〕

(一) 恍尸×尤惚尸×——模模糊糊。

(二) 癱去弓——肢體不能行動。

(三) 庸口ノ——庸人，就是愚人。

(四) 擾回么——擾亂。

〔成語釋義〕

本來一點事情也沒有，沒見識的人卻憑空會互相騷擾起來。

〔用法舉例〕

一 對話

甲：『今天我從大中銀行門口經過，看見裏面擠滿了』

許多人，不知道發生了什麼事故？」

乙：「你還不知道嗎？大中銀行忽然發生了擠兌的風潮了。」

甲：「爲什麼緣故呢？」

乙：「誰知道呢，大約是一般兌換店中人，故意造些謠言，要想從中取利罷了！」

甲：「銀行裏可受了影響沒有？」

乙：「沒有什麼影響。因爲他們的準備金很充足，所以那些去兌現的人，看到了這種情形，自己也知道是「庸人自擾」了。」

二 敘述

有一个做綢緞生意的人，他聽見人家說：『現在有人提倡儉樸主義，人人將要改穿布衣了，所有的貨色，也許從此賣不出去了。』

他心裏非常憂慮，因此，連忙把綢緞半價拍賣了，立刻改做布匹生意。

過了幾天，他又聽見人家說：『織布的洋紗，都是從外國來的，現在有人提倡愛國主義，都說還是織綢緞的蠶絲，倒是中國自己的出產，所以，大家又要改穿綢衣了。這樣看來，你所有的布匹，那裏還賣得出去呢！』

他聽了這話，很惶恐，連忙又把布匹半價賣去了，重做綢緞生意。這樣經過幾次的反覆，他的本錢便折閱了一大半，他的營業也就此失敗了。他雖然很懊悔，不該聽了人家的話，做出這種「庸人自擾」的事來，但是，已經來不及了。

愚公移山（出列子）

〔故事〕

從前，在冀州（一）的南面，河陽（二）的北面，有兩座大山：一座叫做太形（三）；一座叫做玉屋（四）。這兩座山是連在一起的，周圍約七百多里；高約一萬仞（五）。所以要從山的這面，走

到那一面去，誰都覺得很困難，但是誰都沒有改良的方法。

在這兩座山的北麓^(六)，住着一個老翁，名字叫做愚公^(七)，年紀快近九十歲了，他平生沒有不快意的事，只有門前踞着這兩座大山，使他進出十分不便，卻是時刻感着討厭的。

有一天，愚公便召集了全家的人，聚在一處，打算商量一個處置這座大山的計劃。於是，他首先發言道：『我的意思：我們從此以後，要想進出十分便利，沒有別的方法，自然，只有大家盡一點力，索興把這兩座妨礙交通的大山剷平了罷。不知道你們以爲怎樣？』

他的兒子、孫子們，聽了這番議論，都很贊成地道：『

這方法很好，我們從今天起，便一齊來動手吧！」

只有他的老妻，卻遲遲疑疑地，含着譏諷的口氣道：「事情有這樣容易嗎？老實說，盡你平生的力量，也許連剷平一個土堆子都很難，怎樣便想去剷平那太行、王屋呢？況且，即使給你鏟平了，試問：這樣大的兩座山，剷下來的許多石頭和泥土，放到那裏去呢？——要是你仍舊將牠堆積在一起，不是和不剷一樣嗎？」

兒子、孫子都說：「那到不要緊，我們只要把牠一擔一擔地運到東邊，投在渤海裏就是了。」

愚公很高興地拍着掌道：「對啊，到底孩子們的思想是



愚公移山

很不錯的！」

他們這次會議的結果，便決計依照愚公的主張，各人盡力去剷平這兩座大山。

到了第二天，愚公早已把應用的工具，都置備完全了；他便率領了兒子、孫子，大家背了鋤頭、鐵耙，挑了竹籬、畚箕，跑到山頂上去開始工作了。

一霎時，只見他們七手八腳，個個人都很忙碌地動起手來：有的開石頭；有的墾泥土；有的把開墾下來的石頭、泥土，舂在竹籬和舂箕裏，預備運到渤海邊上去。他們雖然汗流浹背，但是，大家都很高興，所以也不覺得吃力了。

從這天起，他們便每天這樣工作着，一直沒有停過工。

愚公的鄰舍京城氏^(九)的寡婦，有一個獨生子，年紀還只有七八歲，他看見愚公和他的子孫，都這樣勞動着，便暗暗地思量：『他們爲了公益的事，都這樣熱心，我爲什麼不去參加呢？』因此，他便把這意思告訴了母親，打定主義要去幫助他們。寡婦拗他不過，也祇得答應了他。自此，愚公的

剷山工作，便格外有進步了。

但是，不久，這件事已經傳遍了遠近，大家都暗笑那愚公的蠢笨。其中有一个住在河曲（二〇）名叫智叟（二一）的，爲人很是聰明伶俐，他知道了這回事，便一邊冷笑着，一邊撐起了拐杖，上山去會見愚公。他說：『朋友，你怎麼這樣發獸！現在，你且瞧瞧罷，這兩座山是多麼的高，多麼的大！像你九十多歲的人，就是終你的一生，能够剷去多少呢？所以，依我的意思，你還是趕緊停止這種愚笨的舉動，回家去享享福罷！』

愚公聽說，不覺也冷笑道：『虧你還算是個聰明人，怎

麼你的見識，反不及京城氏寡婦家的那個小孩子呢？你要知道，我雖然活不多久了，但是，我還有兒子、孫子，將來孫子又會生出兒子來，孫子的兒子，也要生出兒子來；這樣子子孫孫地生下去，一定是不會有窮盡的。只要他們能繼續我的工作，一代一代地剷下去，山是不會再長大起來了，剷去一些，便少了一些，還怕剷牠不平嗎？』智叟聽了這番議論，竟是一句話也回答不出來，便很羞愧地別了愚公，回家去了。

後來，山神也知道了他那種堅毅勇敢的精神，深怕他真的會把山剷平，他便沒有存身之地了。因此，把這事報告了

上帝，派了兩位神人，將這兩座大山搬掉了。從此，再沒有大山阻礙交通，他們的進出就很便利。

〔故事註解〕

(一) 冀州——古九州之一，約當現在河北、山西二省，及河南黃河以北，遼寧遼河以西的地。歷代雖屢有變更，但自後魏以後，大都以信都爲冀州，就是現在河北的冀縣。

(二) 河陽——春秋地名。今河南孟縣，有河陽舊城。

(三) 太行——山名，亦稱太行，也叫做五行。連亘於河南、山西及河北界。山共一百餘，大概隨地變更

名稱。現在地理學家，則以汾河以東，碣石以西，長城、黃河之間的諸山，爲太行山脈。山西晉城縣南，也有太行山，便是山的主峯。

(四)王屋——也是山名，亦稱天壇山，在今山西陽城縣西南，南跨河南濟源縣，西跨垣曲縣界。

(五)仞ㄖㄥˋ——八尺叫做仞。

(六)麓ㄌㄨˋ——山腳邊。

(七)愚公——假定的人名。

(八)渤海——遼東半島和山東半島間的內海，長約八百十六里，濶約四百七十里。

(九)京城——鄰人的姓氏。

(一〇)河曲——春秋時地名，秦和晉嘗在此處開戰，就是現在的山西永濟縣。

(一一)智叟——也是假託的人名。

【成語故事】

比方：有堅毅勇敢的精神，做事不怕艱難。

【用法舉例】

一 對話

甲：『近來你遇到過蘇君嗎？不知道他鎮天躲在家裏，幹些甚麼？』

乙：「他近來在家裏只是讀書。據說，他已經定好了計畫，要在這十年之中，把世界各國的重要科學書，完全繙譯出來呢。」

甲：「唷！這事也許不不容易吧。不過，他那「愚公移山」的志向，倒很可佩服的。」

乙：「是啊！我也是這樣地說。」

二 敘述

外國人發明一種事物，每每是竭一生的精力，經過幾千百次試驗才成功的。這種「愚公移山」似的工作，要是沒有堅忍功夫的人，無論如何也做不到的。

啞子夢見了媽（諺語）

【故事】

每天，當那光明美麗的太陽，剛剛從東方升起，樹上的小鳥兒都一齊飛出窩來，唱他們歡樂的歌；就是家家的孩子們，也都負着書包，一跳一躍地跟着他們的小朋友，到學校裏去了。

只有那鐵匠鋪裏的學徒啞吧小三，是享不到這種幸福的。他一早起來，便照例要披普披普地扇着風箱，替他師傅生起爐子來。那一陣一陣的煤灰，從爐子裏揚起來，落在小三的肩上、背上、和頭面上，彷彿像是黑色的雪花一般。有時

，他用力過度，汗出得太多了，偶然舉手在臉上抹一下，立刻，便會使他變成一个大花臉。

但是，這種生活，在小三還不覺得怎樣的痛苦；真的，他所最畏懼的，卻是他師傅那雙像蒲扇般的大手。

小三的師傅是一個歡喜喝酒的粗暴的鐵匠；只要他一喝醉了酒，便是小三的惡運臨頭了。因為，師傅是不愛聽他那種「咿咿呀呀」的啞吧聲音的；在平時，雖然還能特別地原諒他，不和他計較，可是，到了酒醉以後，卻無論怎樣總不能饒赦他了。

小三自然自己也知道，那種語音都分不清楚的，「咿咿

呀呀」的叫聲，是十分討厭的；他屢次想努力地把自己的聲調改造一下，改變得和普通的人一樣，能夠清清楚楚地說話。無奈他是一個天生的啞吧，叫他又有甚麼方法好想呢！

有一天下午，師傅的工作完了以後，便把工具收拾了一下，吩咐小三說：『我要出去了。你好好地把鋪子看守着，如果有人來買鐵器，你便應該代我招待他們！』說着，師傅自然便和每天一樣，踱到橋邊的小酒店裏去了。

小三暫時卸下了牛馬般的勞作，才得吸受一口自由的空氣；他正想在鐵砧上坐下來休息一會，忽然有一個買主跨進來了。

『喂，小夥計，你們鋪子裏可有鋒利的切菜刀嗎？』那買主對着小三說。

『咿咿呀呀！』小三這樣叫着，意思是問他，要那一種菜刀。只是，那買主卻不懂他的話。

『向你買切菜刀，你只要拿出切菜刀來就是了，噤哩咕囉地，說些什麼呢？』買主很有些不高興了。

小三不敢怠慢，連忙從架上拿下一把菜刀來，遞過了給他。他看道：『咿咿呀呀！』意思是說，『這把刀對不對！』那買主卻仍舊不懂他的話。

『這把刀要多少錢啊！』買主問。

『啾啾呀呀！』小三回答他，意思是說，『五角六分』，那買主卻仍舊不懂他的話。

『討厭極了，誰耐煩和你做交易！』買主恨恨地說，便打算回身走了。

齊巧，這當兒，師傅喝得東倒西歪地回來了，看見那買主很有些動怒的神氣，便向他盤問原因。那買主本來不知道小三是个啞吧，還當他是故意和他開玩笑，便把剛才那回事，完全告訴了他的師傅。

師傅聽了，憤怒極了，他圓睜着兩隻血紅的醉眼，大喝一聲道：『小鬼，照你這樣子，連我鋪子裏的生意，都要被

你糟塌乾淨了！」師傅喝罵着，便舉起那隻顫巍巍的手，拾起地上的一根鐵條來，猛力向着小三打去。

立刻，小三的頭上，臉上，手上，……都淌出鮮紅的血來了；小三也便哇地哭了一聲，倒在地上，人事不知了。

等他醒來的時候，他的身體，早已被他師傅移在自己床上的破絮中了；他睜眼一看，覺得四周的屋子多在轉動；而且滿身像火燒似地，又痛又熱，十分難受。他很想找些水來喝，可是，像他那種不幸的人，更有誰來理他呢！這時候，便不由他不記起那唯一愛他的人——他的媽媽來了。他想：「媽媽呀，你是熱望你的兒子將來能夠得到一種正當職業，

才硬了心腸，送我到這裏來的；但是，你可知道，你的兒子的生命，差不多要斷送在人家的手裏了。——這是料得到的，要是使你看到你的兒子此刻的現象，你一定情願母子倆餓死在一塊，一定情願立刻帶我回家了吧！……媽媽呀！你的兒子受傷已經很重了，今生不知道尙能見到親愛的媽媽一面嗎？……」

小三嗚咽地哭着，便昏昏沈沈地彷彿換了一個境地似的，不知怎樣一瞥眼，只見他所想念着的媽媽，已經站在他的面前了。

媽媽愛撫着他道：「小三，你怎麼滿身多是傷痕？……」

是誰欺侮了你？……此刻覺得痛楚嗎？……快說吧，快告訴媽媽，讓媽媽好替你作主！……」

小三立刻投在媽媽的懷裏，似乎忘記自己是一個啞吧了。他「啾啾呀呀」地，想把自己所受的委屈告訴媽媽，但是「啾啾呀呀」，終究只有「啾啾呀呀」幾個單調的音，怎能把他的痛苦說出來呢！

他恨極了，不覺咬牙切齒地雙足亂蹬着，不料身上的傷痕受了振動，他喊了一聲痛，便又醒了過來。——呀，那裏有他的媽媽，不過是一個短促的夢啊！

〔故事註解〕

(一) 披普披普——形容扇風箱的聲音。

(二) 啾啾呀呀——形容啞子的叫聲。

(三) 砧山——打鐵的礮。

【成語釋義】

意思是：有話說不出。

【用法舉例】

一 對話

甲：「錢君的營業，完全失敗了；也許要破產呢！——你知道嗎？」

乙：「噯，怎麼會弄得這樣的糟啊？」

啞子夢見了媽

甲：「這是他自己太不小心，所以便落了人家的圈套了！」

乙：「那麼，現在錢君打算怎樣呢？」

甲：「事情已經到了這個地步，他終於像「啞子夢見了媽」啦！」

二 敘述

魏金枝有三個兒子，个个都是很淘氣的：

前年冬天，大兒子上山去打獵，失手誤傷了一個鄉人，金枝賠償了二百塊錢，才算了事。去年春天，第二個兒子在大街上跑馬，踏死了一個雜貨店的夥計，金枝又化了

五百塊錢，作爲撫恤金。到了今年秋天，第三個兒子竟私通匪黨，幹出謀叛的事來了。結果，連魏家所有的田產、房屋都被官廳抄沒了。

那誠實而年高的魏金枝，接續地遇到了這幾件不幸的事，正如「啞子夢見了媽」一般，只有自己知道了。

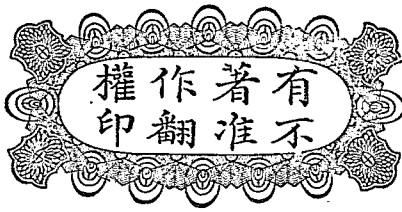
(終)

民國二十二年二月印刷
民國二十二年二月發行

中華成語故事(第二集)

◎定價銀一角五分

(外埠另加郵匯費)



編者 呂伯攸

發行者 中華書局有限公司
代表人 陸費逵

印刷者 上海靜安寺路
中華書局印刷所

總發行所 上海棋盤街 中華書局

分發行所 中華書局

北平天津張家口石家莊邢台保定
濟南青島太原開封鄭州西安蘭州
成都重慶長沙常德衡州漢口南昌
九江安慶蕪湖南京徐州杭州溫州
福州廈門廣州汕頭潮州梧州雲南
瀋陽吉林煙台香港新加坡

(六九三二)

1933

標商冊註



BC

46.8